

Subscribe NOW!! 請即訂購套票!!

FILL in the FORM

POST the form to us with your crossed cheque or bank transfer payment slip

SIT BACK & RELAX. Your tickets will arrive two weeks before the scheduled concert at the address stated on your booking form

填妥表格。

把表格寄回給我們，並附上劃線支票或銀行轉賬付款收條。
安坐家中。在音樂會前兩星期，我們會把門票寄到您在訂票表格上填寫的地址。

Subscribers' BENEFIT!! 套票訂戶優惠!!

Priority Booking – book ahead of counter sales and enjoy the best seats!

Convenience – avoid spending extra \$\$ travelling to the box office – tickets are posted to you!!

Savings – enjoy a 10% discount for purchasing tickets to 1 to 4 concerts or a 20% discount for purchasing tickets to 5 or more concerts!!!

Flexibility – only subscribers are entitled to exchange their tickets for another programme if they cannot attend their pre-booked programmes!!!!

優先 – 可在票房開始售票之前訂票，並獲分配最佳座位！

方便 – 不需花交通費往票房購票，門票將會郵寄給您！！

省錢 – 訂購一至四場音樂會門票可享九折優惠，訂購五場或以上音樂會門票可享八折優惠！！！！

靈活安排 – 只有套票訂戶可以享受換票服務，即是若訂戶未能出席某場音樂會時，可用預訂的票換取另一場音樂會的票！！！！

Deadline for subscriptions 訂購套票截止日期 16 October 2009 二零零九年十月十六日

Note: Deadline for purchasing tickets to the Michala Petri & CCOHK Concert is 30 September 2009.

Subscriber's Details 套票訂戶資料:

Mr / Mrs / Ms / Dr 先生 / 太太 / 女士 / 醫生 / 博士 (please circle 請圈出)

Name 姓名: _____

Address 地址: _____

Contact Telephone Nos 聯絡電話: _____

Email 電郵: _____

Payment method (please tick) 付款方法 (請別選):

- By crossed CHEQUE enclosed 附上劃線支票
- By BANK TRANSFER to: HSBC A/C No : 808-050694-838 銀行轉賬至香港上海匯豐銀行戶口號碼 808-050694-838
- Make crossed cheques payable to “City Chamber Orchestra of Hong Kong Limited”
劃線支票須註明支付「香港城市室樂團有限公司」
- Post this FORM with your payment to: 31/F, One Island East, 18 Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong
把此表格聯同付款寄往：香港鰂魚涌華蘭路18號港島東中心31樓
- Tickets will be posted to you at the address stated on this form two weeks before the scheduled concert
門票會在音樂會前兩星期寄到您在訂票表格上填寫的地址

Notes 附註:

1. The Chinese version of this brochure is for reference only. Should there be any conflict between the English and the Chinese version, the English version shall prevail.
此小冊子之中文版本僅供參考，中文版本文義如與英文版本有歧異，概以英文版本為準。
2. The information obtained on this form will be used by the CCOHK solely for correspondence and contact with subscribers.
本表格取得的資料只供香港城市室樂團與套票訂戶通訊及聯絡之用。
3. Tickets purchased under the subscription scheme are non refundable.
所有以套票訂購方式購買的門票一概不能退款。
4. Subscribers are welcome to exchange pre-paid tickets for another performance. Please call 2864 2154 or email info@cco hk.com with your request.
套票訂戶可以享受換票服務。請電2864 2154 或電郵info@cco hk.com通知，以便安排。
5. Special benefits stated in this brochure are valid until 30 June 2010 and are subject to change.
此小冊子內所刊登之特別優惠有效期至二零一零年六月三十日。特別優惠可能會改動。
6. City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and artists.
香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利

BOOKING FORM 訂購表格

CCOHK Subscription Season 2009 / 2010 香港城市室樂團 二零零九 / 二零一零年樂季套票

Concert 音樂會	Date & Time 日期 / 時間	Venue 地點	Ticket Price* (please circle) 票價* (請圈出)	No. of Tickets 門票數量
Michala Petri & CCOHK: 10 th Anniversary Concert 米卡拉·帕蒂莉與 香港城市室樂團 十週年誌慶音樂會	11.10.09, 7:30pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	
New Images of the CCOHK 「城市」新形象	24.10.09, 8pm	Tsuen Wan Town Hall Auditorium 荃灣大會堂 演奏廳	A: \$180 \$140 \$100 C: \$90 \$70 \$50	
Electric Requiem: God Save the Queen 電子安魂曲: 皇后萬歲	30.10.09, 8pm 31.10.09, 3pm 31.10.09, 8pm 01.11.09, 3pm <i>(please circle the performance 請圈出)</i>	Black Box Theatre, Jockey Club Creative Arts Centre 30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon 賽馬會創意藝術中心 黑盒劇場 九龍石硤尾白田街30號	A: \$160 C: \$80	
Haydn's Forte 海頓的世界	29.11.09, 8pm	Hong Kong Academy for Performing Arts Concert Hall 香港演藝學院音樂廳	A: \$250 \$180 \$120 C: \$125 \$90 \$60	
Clown Around with Melvyn Tix 馬文·狄斯玩轉音樂會	06.12.09, 3pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	
Clown Around with Melvyn Tix 馬文·狄斯玩轉音樂會	06.12.09, 7:30pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	
Tango Passion 激情樂舞探戈	19.01.10, 8pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	

Concert 音樂會	Date & Time 日期 / 時間	Venue 地點	Ticket Price* (please circle) 票價* (請圈出)	No. of Tickets 門票數量
Baroque Concertos 1 巴羅克協奏曲上集	6.02.10, 8pm	Union Church Hong Kong 佑寧堂	Programmes: \$180 場刊: \$180	
Baroque Concertos 2 巴羅克協奏曲下集	27.03.10, 8pm	Union Church Hong Kong 佑寧堂	Programmes: \$180 場刊: \$180	
Singapore Star 新加坡之星	23.04.10, 8pm	Sha Tin Town Hall Auditorium 沙田大會堂 演奏廳	A: \$250 \$180 \$120 C: \$125 \$90 \$60	
Queen of Baroque: Dame Emma Kirkby 巴羅克天后: 愛瑪·柯克比	06.05.10, 8pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	
Giovanni Sollima 治雅尼·蘇利馬	11.06.10, 7:30pm	HK City Hall Concert Hall 香港大會堂 音樂廳	A: \$300 \$200 \$120 C: \$150 \$100 \$60	
Paganini's Gut 巴格尼尼的琴弦	19.06.10, 8pm	Hong Kong Academy for Performing Arts Concert Hall 香港演藝學院音樂廳	A: \$250 \$180 \$120 C: \$125 \$90 \$60	
Sub-Total 小結:				
10% off for booking 1 to 4 concerts 訂購一至四場音樂會門票可享九折優惠				
20% off for booking 5 or more concerts 訂購五場或以上音樂會門票可享八折優惠				
Grand Total 總數:				

*A refers to full-price tickets for adults; C refers to half-price concessions for full-time students, senior citizens, people with disabilities and Comprehensive Social Security Assistance recipients

*A 指成人的正價門票; C 指全日制學生、高齡人士、殘疾人士及綜合社會保障援助受惠人士的半價門票

Besides attending our concerts, you can also support the City Chamber Orchestra of Hong Kong by giving a donation. 支持香港城市室樂團, 除了蒞臨我們的音樂會外, 亦歡迎捐款。

I would like to donate HK\$ _____ to the CCOHK.

本人現捐港幣\$ _____ 予香港城市室樂團。

Donations of HK\$100 or above are tax-deductible 捐款港幣\$100或以上可獲扣稅